（就学援助等）（タガログ語）

Reiwa 令和 Taon: 5 年 Buwan: 12 月 Araw: 21 日

Para sa mga magulang/tagapag-alaga,
保護者各位

Alkalde ng Lungsod ng Toyohashi: Mayor Asai Yoshitaka
12 豊橋市長 浅井由崇

Tungkol sa Extension ng Panahon ng Pansamantalang Benepisyo na Tulong para sa mga Gastusin sa School Lunch (Dahil sa Pagtaas ng Presyo ng mga Bilihin)

学校給食費物価高騰対策臨時支援給付金の対象期間の延長について

Bilang isang inisyatiba upang mapagaan ang pasanin ng mga magulang sa harap ng pagtaas ng presyo ng mga bilihin sa mga elementarya, junior high school at KUSUNOKI Special Needs School (tinutukoy bilang “Municipal Elementary at Junior high school”) sasagutin ng munisipyo ang isang bahagi ng mga gastos sa tanghalian sa paaralan at magkakaroon din ng extension ng " Pansamantalang Benepisyo na Tulong para sa mga Gastusin sa School Lunch (Dahil sa Pagtaas ng Presyo ng mga Bilihin)" para sa mga taong certified na tumatanggap o kung sino ang magiging certified hanggang March 1 para sa “SHŪGAKU ENJO (school assistance)” o school expenses subsidy para sa espesyal na edukasyon.

1. Mga taong maaaring tumanggap ng ayuda:
   Estudyanteng pumapasok sa Toyohashi municipal elementary o junior high school atbp. at sumasailalim alinman sa mga sumusunod simula ika-1 ng bawat buwan ng January hanggang March 2024. Gayunpaman, kabilang dito ang mga bata na nagko-commute mula sa labas ng lungsod.
   ① Ang mga nakakatanggap ng “SHŪGAKU ENJO” (school assistance o suportang pinasyal sa paaralan).
   ② Ang mga nakakatanggap ng subsidy para sa special support education.
   ※ Simula sa October, magkakaroon ng revision sa allowance ng “SEIKATSU HOGO” (Livelihood Assistance) upang isaalang-alang ang pagtaas ng mga bilihin, kung kaya’t ang benepisyong ito ay kikilalanin bilang income at hindi magiging karapat-dapat para sa benepisyo ang mga tumatanggap ng “SEIKATSU HOGO” (Livelihood Assistance).
2. Target period
   Simula January hanggang March 2024.
3. Halaga ng benepisyong matatanggap
   Elementary school: Halaga bawat buwan ￥2,400 (maximum na hanggang 3 na buwan ￥7,200)
   Junior high school: Halaga bawat buwan ￥2,800 (maximum na hanggang 3 na buwan ￥8,400)
   ※ Kung half-price subsidy para sa special support education ang natatanggap, kalahati ng halaga sa itaas ang matatanggap.
   ※ Ang mga 3rd year students ng sekondaryang paaralan ay makakatanggap lamang ng tulong na ito hanggang February, 2024.
4. Paraan ng aplikasyon
   Ang mga taong nagsumite na ng “form ng kahilingan para magdeposito ng tulong sa benepisyo” (mula April hanggang December), ay hindi na kailangang magpasa muli ng form.
   (1) ・「①Ang mga nakakatanggap ng school assistance」sa pamamagitan ng principal’s account.
   ・「② Ang mga nakakatanggap ng subsidy para sa special support education」na pumapasok sa Special Support School Kusunoki.
   Mangyaring ipasa sa paaralan ang “Request Form para sa Pagdeposito ng Temporary Benefit Aid for School Lunch Expenses” 「振込指定口座届出書」(様式第１号) hanggang January 22, 2024.
   ※Ang mga nakapagpasa ng itinalagang “Request Form para sa designated bank account for transfer" 「振込指定口座届出書」(target na panahon: April hanggang September 2023) ay hindi kailangang magsumite ng bagong form para sa extension ng panahon ng benepisyo.
   (2) Ang mga nakakatanggap ng school assistance sa pamamagitan ng sariling bank account ay walang dapat na gawing aplikasyon.
   (3) Para sa mga hindi gustong makatanggap ng mga benepisyo
   ・Mangyaring ipasa sa paaralan ang “Temporary Benefit Aid Refusal Form” 「受給拒否の届出（様式第２号）hanggang January 22, 2024 kung nais tumanggi sa benepisyo.
   (4) Para sa mga taong nag-apply ng “SHŪGAKU ENJO” (school assistance o suportang pinasyal sa paaralan) at naaprubahan pagkatapos ng ika-2 ng buwan, ay dapat isumite ang mga kinakailangang dokumento sa paaralan hanggang ika-10 ng buwang iyon. Ang huling deadline ng pagpasa ay sa March 11, 2024.
5. Nakatakdang araw ng pagtanggap ng benepisyo
   ・Ang benepisyo para sa January hanggang March ay nakatakdang ipadala sa katapusan ng April.
6. Karagdagan
   ・Ang pansamantalang benepisyo ay isang proyekto hanggang katapusan ng kasalukuyang school year.

【 Board of Education, Toyohashi Schools Division Office, Health and School Meal Division Tel: 0532-51-2836 】

【 豊橋市教育委員会 保健給食課 TEL:５１－２８３６ 】